

外国语文 (双月刊)

□ 特稿

英美高校外语类专业的式微:思考与启示 姜亚军 龚睿(1)

□ 语言与话语研究

柯尔莫哥洛夫复杂度:理论、方法、应用与展望 肖巍 刘洵(18)

语言研究的认知功能范式探析 董保华 张涛 陈崇国(31)

多模态隐喻视角下新闻漫画中老年人形象的历时变迁 刘熠 孟晋(44)

连动-动结式“SV₁V₂O”的语义配置研究:因果行为链视角 耿周 吴淑琼(59)

□ 外国文学与文本研究

走出黑暗:论《隧道尽头的光明》中的阈限共同体 曾桂娥 王风云(73)

达菲诗歌《浮士德太太》中浮士德故事的戏仿 丁礼明 王洁舫(83)

诗歌《废毁的农舍》中的生态思想 庄严(93)

目 次

2025 年第 2 期

2025 年 3 月 25 日出版

□ 翻译研究(译者行为研究专题)

译者行为研究“文本—行为—社会”三位一体系统 周领顺(105)

方志彤英译《资治通鉴》之译者行为探析 黄勤 何霜(114)

乐府诗《十五从军征》三位一体译者行为研究 李正栓 吴朝凤(125)

《西游记》重译者行为模式解读 刘深强 刘珍珍(136)

□ 外语教育与教学论坛

职业化翻译人才培养:市场需求与能力特征

——基于成渝经济圈行业招聘的调研 李希希(149)

大学英语“五链融合”课程思政教学体系建设研究 刘俊玲 贾蕃(163)

中亚汉语学习者二语学习动机、外语焦虑和交际意愿之关系研究

——一项基于结构方程模型的实证研究 董良峰 朱思达 张跃(175)

Contents

The Decline of Foreign Language Programs in Anglophone Nations:

Contradictions and Implications JIANG Yajun GONG Rui(1)

Kolmogorov Complexity: Theories, Methods, Applications and Trends XIAO Wei LIU Xun(18)

Exploring Cognitive-Functional Paradigm in

Linguistic Studies DONG Baohua ZHANG Tao CHEN Chongguo(31)

The Diachronic Changes of Elderly Images in News Comics from the

Perspective of Multi-Modal Metaphors LIU Yi MENG Jin(44)

A Study of Semantic Configuration of the Serial-Resultative Construction

“SV₁V₂O” Based on Causal Action Chain GENG Zhou WU Shuqiong(59)

Out of Darkness: On the Liminal Community in *This Side of Brightness* ZENG Gui'e WANG Fengyun(73)

Parody of Faust Story in *Mrs. Faust* by Carol Ann Duffy DING Liming WANG Jieling(83)

Ecological Ideas in *The Ruined Cottage* ZHUANG Yan(93)

The “Text-Behavior-Society” Trinity System in Translator Behavior Studies ZHOU Lingshun(105)

An Analysis of the Translator's Behavior in Achilles Fang's English Translation of

Zizhi Tongjian HUANG Qin HE Shuang(114)

A Study of the “Text-Behavior-Society” Trinity Framework of Translator Behavior in

Translating the Yuefu Poem “I Joined the Army at Fifteen” LI Zhengshuan WU Zhaofeng(125)

An Interpretation of the Behavior Patterns of Re-Translators of

Xi You Ji LIU Shenqiang LIU Zhenzhen(136)

Market Demand and Competence Requirements for Professional Translators and Interpreters Training:

A Survey Based on Language Service Job Advertisements in the

Chengdu-Chongqing Economic Circle LI Xixi(149)

On the Ideological and Political Teaching System Construction of College English

“Five-Chain Integration” Curriculum LIU Junling JIA Fan(163)

The Relationship Among L2 Learning Motivation, L2 Anxiety, and Willingness to

Communicate of Central Asian Chinese Language Learners: An Empirical Study

Based on Structural Equation Modeling DONG Liangfeng ZHU Sida ZHANG Yue(175)